I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1989

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 797/85, (ΕΟΚ) αριθ. 1096/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78, (ΕΟΚ) αριθ. 389/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 προκειμένου να επιταχυνθεί η προσαρμογή των διαρθρώσεων γεωργικής παραγωγής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού (4) προβλέπει ότι το Συμβούλιο αποφασίζει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1989, για την προσαρμογή των κοινών δράσεων που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (6), προκειμένου να υλοποιηθούν οι στόχοι που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων (7) και σε συνάρτηση με τους κανόνες που θεσίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, αφενός, και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων, αφετέρου (8), καθώς και σε σχέση με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88·

ότι, συνεπεία των αποφάσεων του Συμβουλίου που αφορούν την αναμόρφωση των διαρθρωτικών ταμείων, ενδείκνυται να προσαρμοστούν οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, για να επιτευχθεί πλήρως η επιτάχυνση της εφαρμογής των γεωργικών διαρθρώσεων με την πολιτική της αναμόρφωσης της κοινής γεωργικής πολιτικής [κατά την έννοια του στόχου αριθ. 5 α)] του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να γίνουν οι αναγκαίες τροποποιήσεις στις δράσεις που πρέπει να προβλεφθούν στα πλαίσια του στόχου αυτού και συγκεκριμένα οι κοινές «οριζόντιες» δράσεις·

ότι, για να είναι παρούσα η ευρωπαϊκή γεωργία στις παγκόσμιες αγορές, η κοινή γεωργική πολιτική πρέπει πάντα να αποσκοπεί στην αποτελεσματικότητα και την αυξημένη ανταγωνιστικότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων· ότι, εάν η πολιτική των αγορών πρέπει να διασφαλίζει το ουσιώδες των αναγκαίων προσαρμογών ώστε να εξασφαλίζεται μακροπρόθεσμα η ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής γεωργίας, η πολιτική των διαρθρώσεων πρέπει επίσης να συμβάλει ενισχύοντας όσο το δυνατόν περισσότερο τις διαρθρώσεις της παραγωγής και της εμπορίας, χωρίς όμως να επιδεινώνει την έλλειψη ισορροπίας που επικρατεί μεταξύ των παραγωγικών πόρων του τομέα της γεωργίας και των προβλεπόμενων δυνατοτήτων διάθεσης στην αγορά· ότι πρέπει να προωθηθεί η διαρθρωτική βελτίωση των εκμεταλλεύσεων που παρουσιάζουν σήμερα αδυναμίες και η εγκατάσταση των νέων γεωργών υπό βιώσιμες συνθήκες·

ότι, βάσει των αρχών αυτών, πρέπει να προσαρμοστεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1985 σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαρθρώσεων της γεωργίας (9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2156/89 (10)·

ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις στις επενδύσεις αποσκοπούν στον εκσυγχρονισμό των γεωργικών εκμεταλλεύσεων για να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητά τους στα πλαίσια μιας ορθολογικότερης ανάπτυξης της γεωργικής παραγωγής· ότι

(1) ΕΕ αριθ. C 240 της 20. 9. 1989, σ. 6.
(2) ΕΕ αριθ. C 304 της 4. 12. 1989.
(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Νοεμβρίου 1989 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(4) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.
(5) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(6) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
(8) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
(9) ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.
(10) ΕΕ αριθ. L 207 της 19. 7. 1989, σ. 12.

η προσαρμογή του στοιχείου αυτού της πολιτικής των διαρθρώσεων πρέπει να ανταποκρίνεται στην ανάγκη να καταστεί δυνατός ο εκσυγχρονισμός και η διαφοροποίηση της γεωργίας με παράλληλη συνοχή με τα μέτρα περιορισμού των πλεονασματικών παραγωγών· ότι σήμερα ένας γεωργός για να λάβει κοινοτική ενίσχυση στις επενδύσεις, πρέπει να είναι κάτοχος γεωργικής εκμετάλλευσης κατά κύρια απασχόληση, δηλαδή πρέπει να αφιερώνει τουλάχιστον το ήμισυ του χρόνου του στη γεωργική δραστηριότητα στην εκμετάλλευσή του και να λαμβάνει από αυτή τουλάχιστον το ήμισυ των εισοδημάτων του· ότι πρέπει να επεκταθούν οι ενισχύσεις στις επενδύσεις για τα πρόσωπα που δεν ασκούν τη γεωργία κατά κύρια απασχόληση, εφόσον τα πρόσωπα αυτά ασκούν στην εκμετάλλευσή τους δασικές τουριστικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες ή δραστηριότητες που αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος και στη διατήρηση του φυσικού χώρου· ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι λεπτομέρειες της επέκτασης αυτής·

ότι, όσον αφορά το στόχο των σχεδίων επενδύσεων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, ενδείκνυται να μη γίνεται διάκριση, ως προς την κοινοτική ενίσχυση, μεταξύ των σχεδίων που αποσκοπούν στη διατήρηση του εισοδήματος και εκείνων που αποσκοπούν στη σημαντική βελτίωσή του·

ότι δικαιολογείται να διατηρηθεί η παρέκκλιση σχετικά με την τήρηση απλής λογιστικής, στα πλαίσια των σχεδίων επενδύσεων για τις ζώνες στις οποίες σήμερα χορηγούνται·

ότι οι ισχύουσες διατάξεις επιτρέπουν, ιδίως, τη χορήγηση ενισχύσεων στις επενδύσεις που δεν προσανατολίζονται προς την αύξηση του δυναμικού παραγωγής αλλά αποσκοπούν, κυρίως, στην ποιοτική βελτίωση των συνθηκών υπό τις οποίες πραγματοποιείται η παραγωγή· ότι οι ενισχύσεις αυτές θα μπορούσαν να επεκταθούν στις επενδύσεις που αποβλέπουν στη διαφοροποίηση των πόρων εισοδήματος, ιδίως με τουριστικές ή βιοτεχνικές δραστηριότητες ή με την παρασκευή και την πώληση στο αγρόκτημα των προϊόντων του αγροκτήματος καθώς και σε όσες δραστηριότητες αποσκοπούν στη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής και καλής διαβίωσης των ζώων·

ότι, όσον αφορά τους περιορισμούς που τίθενται ως προς τις ενισχύσεις στις επενδύσεις σε ορισμένους τομείς της γεωργικής παραγωγής, είναι απαραίτητο να συμπληρωθούν οι ισχύοντες περιορισμοί (γάλα, χοίροι, αυγά και πουλερικά) με περιορισμούς στον τομέα του βοείου κρέατος, λαμβανομένης υπόψη της καταστάσεως που επικρατεί στην αγορά του προϊόντος αυτού και προκειμένου να μην ενθαρρύνεται η εντατική παραγωγή στον τομέα αυτό· ότι, ωστόσο, οι εν λόγω περιορισμοί δεν αφορούν τις ενισχύσεις που αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος·

ότι είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η προσαύξηση των συντελεστών ενισχύσεων στις επενδύσεις στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη·

ότι, λαμβανομένου υπόψη του όλο και υψηλότερου κόστους της εγκατάστασης σε γεωργική εκμετάλλευση, το ανώτατο επιλέξιμο ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς για την ενίσχυση στην εγκατάσταση των νέων γεωργών θα πρέπει να ανέλθει από 7 500 σε 10 000 Ecu τόσο για την πριμοδότηση της εγκατάστασης όσο και για την κεφαλοποιημένη αξία της επιδότησης επιτοκίου· ότι, εξάλλου, πρέπει να διευθετηθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του μέτρου αυτού για να καταστεί δυνατή η εντατική και αποτελεσματικότερη χρησιμοποίησή του·

ότι στις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 δικαιολογείται η επέκταση των ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού υπέρ της εκτροφής των ζώων, σε άλλες δραστηριότητες εκτός από την εκτροφή, εφόσον αυτή η τελευταία αποτελεί περιθωριακή δραστηριότητα·

ότι, προς το συμφέρον μιας ορθολογικότερης παραγωγής, πρέπει να ενθαρρυνθεί η σύσταση ομάδων αμοιβαίας βοήθειας για τη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών και μεθόδων που αποσκοπούν στην προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος καθώς και στη διατήρηση του φυσικού χώρου, καθώς και η σύσταση ομάδων που αποβλέπουν στην εισαγωγή εναλλακτικών γεωργικών πρακτικών, και ιδίως μεθόδων που αποκαλούνται βιολογικές, ολοκληρωμένων μεθόδων για την προστασία των καλλιεργειών και μεθόδων έκτακτης καλλιέργειας·

ότι η αποτελεσματικότητα του ισχύοντος σήμερα καθεστώτος υπέρ της ορεινής γεωργίας και ορισμένων μειονεκτικών περιοχών, θα μπορούσε να βελτιωθεί με την αύξηση της κοινοτικής συνεισφοράς υπέρ των λιγότερο πλούσιων περιοχών και με ορισμένες τεχνικές διευθετήσεις· ότι πρέπει, ιδίως για την εξάλλειψη των μειονεκτημάτων στην αγορά και στο περιβάλλον, να περιοριστεί η χορήγηση αποζημίωσης σε 1,4 μονάδες ζώντος ζώου ανά εκτάριο συνολικής έκτασης για ζωοτροφές της εκμετάλλευσης· ότι, επιπλέον, όσον αφορά το ανώτατο όριο των κοινοτικών ενισχύσεων ανά εκμετάλλευση, πρέπει, για να εξαλειφθούν οι διοικητικές δυσχέρειες, να αντικατασταθεί το ισχύον σύστημα από ένα απλούστερο σύστημα, που να αποσκοπεί στη συγκέντρωση της κοινοτικής προσπάθειας στις εκμεταλλεύσεις που έχουν μεγαλύτερες ανάγκες, συγκεκριμένα δε περιορισμός της κοινοτικής συνεισφοράς στο αντίστοιχο των 120 μονάδων, είτε πρόκειται για μονάδες ζώντος ζώου, είτε πρόκειται για μονάδες επιφανείας·

ότι τα ισχύοντα σήμερα επιλέξιμα ποσά για τις ενισχύσεις στις ευαίσθητες, από άποψη περιβάλλοντος, φυσικών πόρων και διατήρησης του φυσικού χώρου και του τοπίου, περιοχές, αποδείχθηκαν πολύ κατώτερα από τις διαδοχικές απώλειες εισοδήματος που οφείλονται στη χρησιμοποίηση οικολογικών μεθόδων και ότι, κατά συνέπεια, παρέχουν ασθενή μόνο κίνητρα, ιδίως στις μειονεκτικές περιοχές· ότι, για να εξασφαλιστεί η ευρύτερη εφαρμογή του μέτρου αυτού όχι μόνο στις αγροτικές περιοχές που αντιμετωπίζουν πιέσεις λόγω των συγχρόνων εξελίξεων που σημειώνονται πλησίον των μεγάλων αστικών κέντρων αλλά και στις μειονεκτικές περιοχές, το ανώτατο επιλέξιμο ποσό πρέπει να ανέλθει σε 150 Ecu ανά εκτάριο·

ότι πρέπει να προσαρμοστεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1096/88 του Συμβουλίου της 25ης Απριλίου 1988 σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικού καθεστώτος για την ενθάρρυνση της παύσης της γεωργικής δραστηριότητας [1], για να ληφθεί ιδίως υπόψη το γεγονός ότι, στα πλαίσια της αναμόρφωσης των διαρθρωτικών ταμείων, ο όρος «πρόωρη συνταξιοδότηση με αναδιάρθρωση» δεν αποτελεί πλέον οριζόντιο μέτρο στα πλαίσια του στόχου αριθ. 5 α), αλλά περιφερειακό μέτρο που πρέπει να περιληφθεί στα σχέδια περιφερειακής/αγροτικής ανάπτυξης στα πλαίσια των στόχων αριθ. 1 και αριθ. 5 β)·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 1.

οτι, σύμφωνα με τις αρχές της αναμόρφωσης των διαρθρωτικών ταμείων, και ιδίως σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το ΕΓΤΠΕ μπορεί να παρεμβαίνει μέσω της χρηματοδότησης των καθεστώτων των εθνικών ενισχύσεων με ένα σύστημα επιστροφής των δαπανών που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη· ότι οι συντελεστές της κοινοτικής χρηματοδότησης μπορούν να διαφοροποιούνται σύμφωνα με τα κριτήρια και μέσα στα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 1*

1. Για να επιταχυνθεί η προσαρμογή των γεωργικών διαρθρώσεων στην Κοινότητα, σύμφωνα με τον στόχο αριθ. 5 α) που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 (*), θεσπίζεται κοινή δράση, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (**), η οποία πρέπει να εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη και της οποίας οι στόχοι είναι οι ακόλουθοι:

i) να συμβάλει στην αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ της παραγωγής και του δυναμικού της αγοράς,

ii) να συμβάλει στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων με την ενίσχυση και την αναδιοργάνωση των διαρθρώσεών τους και με την προώθηση συμπληρωματικών δραστηριοτήτων,

iii) να διατηρήσει μια βιώσιμη γεωργική κοινότητα για να συμβάλει στην κοινωνική ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών, εξασφαλίζοντας δίκαιο βιωτικό επίπεδο στους γεωργούς, μεταξύ άλλων και με την αντιστάθμιση των αρνητικών επιπτώσεων στις ορεινές και στις μειονεκτικές περιοχές,

iv) να συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος και στη διατήρηση του αγροτικού χώρου, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η διατήρηση των φυσικών πόρων της γεωργίας.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, καλούμενο εφεξής "Ταμείο", παρεμβαίνει στο πλαίσιο της κοινής δράσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπό μορφή συγχρηματοδότησης των εθνικών καθεστώτων ενισχύσεων, επιστρέφοντας, με τους όρους που προβλέπονται στον τίτλο VIII, τις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη και που αφορούν:

α) τα καθεστώτα που προορίζονται να ενθαρρύνουν τη μετατροπή και την εκτατικοποίηση της παραγωγής·

β) τα μέτρα που αποσκοπούν στις επενδύσεις στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, ιδιώς για να μειωθεί το κόστος της παραγωγής, να βελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης και εργασίας των γεωργών, να προωθηθεί η διαφοροποίηση της δραστηριότητάς των, συμπεριλαμβανομένης της εμπορίας των προϊόντων εντός των αγροκτημάτων καθώς και για να διατηρηθεί και να βελτιωθεί το φυσικό περιβάλλον·

γ) τα μέτρα που αποσκοπούν στην ενθάρρυνση της εγκατάστασης των νέων γεωργών·

δ) τα συνοδευτικά μέτρα προς όφελος των γεωργικών εκμεταλλεύσεων τα οποία αφορούν την καθιέρωση της τήρησης λογιστικής καθώς και τη σύσταση ομάδων, υπηρεσιών και την έναρξη άλλων δράσεων που προορίζονται για περισσότερες από μία εκμεταλλεύσεις·

ε) τα μέτρα που αποσκοπούν στην υποστήριξη των γεωργικών εισοδημάτων και τη διατήρηση βιωσίμων αγροτικών κοινοτήτων στις ορεινές ή μειονεκτικές περιοχές, με ενισχύσεις στη γεωργία που αφορούν την αντιστάθμιση των φυσικών μειονεκτημάτων·

στ) τα μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος και στη διατήρηση του φυσικού χώρου με κατάλληλες μεθόδους γεωργικής παραγωγής·

ζ) τα δασικά μέτρα υπέρ των γεωργικών εκμεταλλεύσεων·

η) τις δράσεις για την επαγγελματική εκπαίδευση οι οποίες συνδέονται με τα μέτρα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ).

Σύμφωνα με τον τίτλο VIII, η ισότιμη συμμετοχή του Ταμείου, τμήμα Προσανατολισμού και τμήμα Εγγυήσεων, στην κοινή δράση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αφορά τα μέτρα που συνδέονται με το καθεστώς για την ενθάρρυνση της παύσης της καλλιέργειας των γαιών. Όσον αφορά το μέρος των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού, οι χρηματοδοτικές λεπτομέρειες εφαρμογής της κοινής δράσης είναι, κατ' εξαίρεση, εκείνες που εφαρμόζονται στο τμήμα Εγγυήσεων.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
(**) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ασκεί γεωργική δραστηριότητα κατά κύρια απασχόληση. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν το καθεστώς ενισχύσεων που αναφέρεται στα άρθρα 2 έως 6 στους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων που, χωρίς να είναι γεωργοί κατά κύρια απασχόληση, αντλούν τουλάχιστον το 50 % του συνολικού τους εισοδήματος από γεωργικές, δασικές, τουριστικές ή βιοτεχνικές δραστηριότητες ή δραστηριότητες διατήρησης του φυσικού χώρου που τυγχάνουν δημοσίων ενισχύσεων, οι οποίες ασκούνται στην εκμετάλλευσή τους, υπό τον όρο όμως ότι το μέρος του εισοδήματος που προέρχεται άμεσα από τη γεωργική δραστηριότητα στην εκμετάλλευση δεν θα είναι μικρότερο από το 25 % του συνολικού εισοδήματος του κατόχου της εκμετάλλευσης και ότι ο χρόνος εργασίας που διατίθεται για τις εξωτερικές προς την εκμετάλλευση δραστηριότητες δεν υπερβαίνει το ήμισυ του συνολικού χρόνου εργασίας του κατόχου της εκμετάλλευσης·»

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) υποβάλλει σχέδιο ουσιαστικής βελτίωσης της εκμετάλλευσης. Το σχέδιο αυτό πρέπει να αποδεικνύει, με ειδικό υπολογισμό, ότι οι επενδύσεις είναι δικαιολογημένες από την άποψη της κατάστασης της εκμετάλλευσης και της οικονομίας της και ότι η εκτέλεσή του επιφέρει διαρκή βελτίωση της κατάστασης αυτής, και ιδίως του εισοδήματος από την εργασία ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας (ΜΑΕ) στην εκμετάλλευση ή είναι αναγκαία για τη διατήρηση στο σημερινό επίπεδο του εισοδήματος εργασίας ανά ΜΑΕ·»·

γ) στο στοιχείο δ), το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, στις μειονεκτικές περιοχές που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας, την Ελληνική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, όσον αφορά το Mezzogiorno περιλαμβανομένων και των νήσων, και στην Πορτογαλική Δημοκρατία, όσον αφορά το σύνολο του εδάφους της, να αποδέχονται τα σχέδια βελτίωσης που υποβάλλονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν πληρούν την προϋπόθεση που αναφέρεται στο παρόν στοιχείο, με την επιφύλαξη ότι ο όγκος εργασίας της εκμετάλλευσης δεν απαιτεί περισσότερο από το ισοδύναμο μιας μονάδας ανθρώπινης εργασίας και ότι οι προβλεπόμενες επενδύσεις δεν υπερβαίνουν τα 25 000 Ecu.»

3. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το καθεστώς ενισχύσεων που αναφέρεται στο άρθρο 2 μπορεί να εφαρμόζεται στις επενδύσεις που αποβλέπουν:

— στην ποιοτική βελτίωση και τη μετατροπή της παραγωγής, σε συνάρτηση με τις ανάγκες της αγοράς,

— στη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων στην εκμετάλλευση, ιδίως με τουριστικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες ή την παρασκευή και πώληση στο αγρόκτημα των προϊόντων του αγροκτήματος,

— στην προσαρμογή της εκμετάλλευσης με σκοπό τη μείωση του κόστους παραγωγής και την εξοικονόμηση ενεργείας,

— στη βελτίωση των όρων διαβίωσης και εργασίας,

— στη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής στην κτηνοτροφία καθώς και την τήρηση των κοινοτικών προτύπων σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων ή, ελλείψει τέτοιων προτύπων, την τήρηση των εθνικών προτύπων, μέχρι την έκδοση των κοινοτικών,

— στην προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος.»·

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α) Με την επιφύλαξη διαφορετικών μεταγενέστερων αποφάσεων λαμβανομένων δυνάμει της παραγράφου 2, οι ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι οποίες χορηγούνται για επενδύσεις που αφορούν τον τομέα παραγωγής βοείου κρέατος, εξαιρουμένων των ενισχύσεων που αποσκοπούν στην προστασία του περιβάλλοντος, περιορίζονται στις εκτροφές ζώων, μεταξύ των οποίων τα βοοειδή για κρεατοπαραγωγή δεν υπερβαίνουν, στο τέλος του σχεδίου, τις τρεις μονάδες ζώντος ζώου (MZZ) ανά εκτάριο συνολικής εκτάσεως για ζωοτροφές που προορίζονται για τη διατροφή των βοειδών αυτών. Ο πίνακας μετατροπής σε MZZ περιλαμβάνεται σε παράρτημα.

Ωστόσο, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, δεν ισχύει το όριο αυτό των τριών MZZ εφόσον αποδεικνύεται ότι δεν προβλέπεται αύξηση της παραγωγής. Πριν από την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή θα εξετάσει την εφαρμογή της διάταξης αυτής και θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο.»

4. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2:

— το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αξία της ενίσχυσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εκφραζόμενη σε ποσοστό του ποσού της επενδύσεως, περιορίζεται:

α) όσον αφορά τις περιοχές που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ:

— σε 45 % για τα ακίνητα,

— σε 30 % για τους άλλους τύπους επενδύσεων·

β) όσον αφορά τις άλλες περιοχές:

— σε 35 % για τα ακίνητα,

— σε 20 % για τους άλλους τύπους επενδύσεων.

Όταν η ενίσχυση δεν χορηγείται με μορφή επιδότησης σε κεφάλαιο, τα κράτη μέλη καταρτίζουν κάθε έτος πίνακα που αναφέρει την αξία των ενισχύσεων, εκφραζόμενη σε ποσοστό του ποσού της επένδυσης, λαμβανομένων υπόψη του ποσοστού του μέσου ετήσιου επιτοκίου των μη επιδοτουμένων δανείων, της αξίας της επιδότησης, της διάρκειας των δανείων, των επιδοτήσεων και της περιόδου χάριτος για την απόσβεση και κάθε άλλου τρόπου που χρησιμοποιείται για να εκφραστεί η ενίσχυση με μορφή ισοδύναμης επιδότησης.»,

— το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 η αξία της μέγιστης ενίσχυσης η οποία αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο προσαυξάνεται κατά 10 % του ποσού των επενδύσεων στην Ισπανία, την Ελλάδα την Ιρλανδία, την Ιταλία και την Πορτογαλία για τις επενδύσεις που αναφέρονται στα σχέδια βελτίωσης που υποβάλλονται μέχρι την ημερομηνία αυτή.»

5. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο ενώ προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν ενισχύσεις κατά την πρώτη εγκατάσταση στους νέους γεωργούς που δεν έχουν συμπληρώσει ηλικία 40 ετών, εφόσον

— ο νέος γεωργός εγκαθίσταται σε γεωργική εκμετάλλευση ως διαχειριστής της εκμετάλλευσης. Θεωρείται ως εγκατάσταση υπό την ιδιότητα του διαχειριστού της εκμετάλλευσης, η ανάληψη της αστικής και φορολογικής ευθύνης ή συνυπευθυνότητας για τη διαχείριση της εκμετάλλευσης και η πρόσβαση στο καθεστώς της κοινωνικής ασφάλισης που ισχύει στο συγκεκριμένο κράτος μέλος για τους ανεξάρτητους διαχειριστές εκμεταλλεύσεων,

— ο νέος γεωργός εγκαθίσταται ως γεωργός κατά κύρια απασχόληση ή αρχίζει να ασκεί γεωργική δραστηριότητα ως κύρια απασχόληση, μετά την εγκατάστασή του ως γεωργού μερικής απασχόλησης,

— οι επαγγελματικές ικανότητες του νέου γεωργού είναι επαρκείς κατά την εγκατάστασή του ή το αργότερο δύο χρόνια μετά την εγκατάστασή του,

— η εκμετάλλευση απαιτεί όγκο εργασίας το λιγότερο ισοδύναμο προς μια ΜΑΕ· ο όγκος αυτός πρέπει να επιτυγχάνεται το αργότερο δύο χρόνια μετά την εγκατάσταση.

2. Οι ενισχύσεις κατά την εγκατάσταση μπορούν να περιλαμβάνουν:

α) εφάπαξ πριμοδότηση με μέγιστο επιλέξιμο ποσό 10 000 Ecu. Η πληρωμή της επιδότησης μπορεί να κλιμακώνεται σε περίοδο πέντε κατ' ανώτατο όριο. Τα κράτη μέλη μπορούν να αντικαταστήσουν την εν λόγω πριμοδότηση με ισοδύναμη επιδότηση επιτοκίου·

β) επιδότηση επιτοκίου για τα δάνεια που συνάπτονται προς κάλυψη των επιβαρύνσεων που προέρχονται από την εγκατάσταση.

Το ύψος της επιδότησης είναι 5 %, κατ' ανώτατο όριο, για περίοδο 15 ετών, ενώ η κεφαλαιοποιημένη αξία της εν λόγω επιδότησης δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 10 000 Ecu.

Τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν, με τη μορφή επιχορήγησης, το ποσό ισοδύναμο προς την επιδότηση επιτοκίου η οποία προκύπτει από το ύψος και τη διάρκεια των δανείων που έχουν συναφθεί.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν:

— τους όρους της πρώτης εγκατάστασης,

— τους ειδικούς όρους στην περίπτωση κατά την οποία ο νέος γεωργός δεν εγκαθίσταται ως μόνος διαχειριστής της εκμετάλλευσης, και ιδίως εφόσον εγκαθίσταται στα πλαίσια ενώσεων ή συνεταιρισμών των οποίων κύριος στόχος είναι η διαχείριση γεωργικής εκμετάλλευσης· οι όροι αυτοί πρέπει να είναι ισοδύναμοι προς εκείνους που απαιτούνται στην περίπτωση της εγκατάστασης του γεωργού ως μόνου διαχειριστού της εκμετάλλευσης,

— την επαγγελματική κατάρτιση στο γεωργικό τομέα την οποία διαθέτει ο νέος γεωργός τη στιγμή της πρώτης εγκατάστασης ή την οποία πρέπει να αποκτήσει σε προθεσμία δύο ετών από την εν λόγω εγκατάσταση, ώστε η πριμοδότηση να είναι επιλέξιμη από το Ταμείο,

— τους όρους υπό τους οποίους θα διαπιστώνεται ότι ο όγκος εργασίας, ο ισοδύναμος το λιγότερο προς μια ΜΑΕ, θα έχει επιτευχθεί το αργότερο δύο χρόνια μετά την εγκατάσταση,

— το ποσό των ενισχύσεων κατά την εγκατάσταση.

Άρθρο 7α

Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν στους νέους γεωργούς, που δεν έχουν συμπληρώσει ηλικία 40 ετών, συμπληρωματική ενίσχυση στις επενδύσεις που προβλέπονται στα πλαίσια σχεδίου ουσιαστικής βελτίωσης κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ), η οποία αντιπροσωπεύει κατ' ανώτατο όριο το 25 % της ενίσχυσης που χορηγείται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2, εφόσον ο νέος κάτοχος εκμετάλλευσης υποβάλλει, εντός προθεσμίας πέντε ετών από την εγκατάστασή του, το εν λόγω σχέδιο βελτίωσης και διαθέτει τις επαγγελματικές ικανότητες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1.»

6. Στο άρθρο 8 παράγραφος 5, μετά την πέμπτη περίπτωση προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— στα μέτρα για επενδύσεις που σκοπεύουν στη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής καθώς και στην τήρηση των κοινοτικών προτύπων στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων ή των εθνικών προτύπων όταν αυτά είναι αυστηρότερα από τα κοινοτικά και υπό την προϋπόθεση ότι οι επενδύσεις αυτές δεν συνεπάγονται αύξηση της παραγωγής.»

7. Στο άρθρο 10, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα κράτη μέλη μπορούν, ύστερα από αίτηση, να χορηγούν στις αναγνωρισμένες ομάδες που έχουν ως στόχο:

— την αμοιβαία βοήθεια μεταξύ εκμεταλλεύσεων, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών και μεθόδων για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του φυσικού χώρου,

— την εισαγωγή εναλλακτικών γεωργικών μεθόδων,

— την ορθολογικότερη από κοινού χρήση των γεωργικών μέσων παραγωγής, ή

— την από κοινού εκμετάλλευση,

και οι οποίες συνιστώνται μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού, ενίσχυση εκκίνησης που συνεισφέρει στις δαπάνες διαχείρισής τους κατά τα πρώτα πέντε το πολύ έτη μετά τη σύστασή τους.»

8. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν συμπληρωματικούς ή περιοριστικούς όρους για τη χορήγηση της εξισωτικής αποζημίωσης, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η αποζημίωση για τη χρησιμοποίηση μεθόδων που συμβιβάζονται με τις απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του φυσικού χώρου.»

9. Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 στοιχείο α), το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) εφόσον πρόκειται για παραγωγή βοοειδών, προβάτων ή αιγών ή για παραγωγή ιπποειδών, η αποζημίωση υπολογίζεται ανάλογα με τον αριθμό των ζώων. Η χορηγούμενη αποζημίωση δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 102 Ecu ανά ΜΖΖ. Το συνολικό ποσό της χορηγούμενης αποζημίωσης δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 102 Ecu ανά εκτάριο συνολικής έκτασης για ζωοτροφές της εκμετάλλευσης. Ο πίνακας μετατροπής βοοειδών, ιπποειδών, προβάτων και αιγών σε ΜΖΖ περιλαμβάνεται σε παράρτημα.

Εντούτοις, στις μειονεκτικές γεωργικές περιοχές, όπου τα σοβαρά φυσικά μειονεκτήματα το δικαιολογούν, το συνολικό ποσό της χορηγούμενης αποζημίωσης μπορεί να φθάνει τα 121,2 Ecu ανά ΜΖΖ και ανά εκτάριο.

Η χορήγηση της αποζημίωσης περιορίζεται σε 1,4 μονάδες ζώντος ζώου ανά εκτάριο συνολικής έκτασης για ζωοτροφές της εκμετάλλευσης·»

β) στην παράγραφο 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) τα κράτη μέλη μπορούν να διαβαθμίζουν το ποσό της αντισταθμιστικής αποζημίωσης σε συνάρτηση με την οικονομική κατάσταση της εκμετάλλευσης και το εισόδημα του γεωργού που δικαιούται αντισταθμιστικής αποζημίωσης. Το ποσό της αποζημίωσης μπορεί επίσης να διαβαθμίζεται σε συνάρτηση με τη χρήση γεωργικών μεθόδων που συμβιβάζονται με τις απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ή τη διατήρηση του φυσικού χώρου, χωρίς ωστόσο η ενδεχόμενη συμπληρωματική αποζημίωση να μπορεί να χορηγηθεί σωρευτικά με τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19·»

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Το ανώτατο επιλέξιμο ποσό στα πλαίσια του Ταμείου περιορίζεται στο ισοδύναμο 120 μονάδων ανά εκμετάλλευση, είτε πρόκειται για μονάδες ζώντος ζώου (MZZ) είτε για μονάδες επιφανειών (ha)· ακόμη, πέραν του ισοδύναμου των 60 πρώτων μονάδων, το ανώτατο επιλέξιμο ποσό, ανά MZZ ή ανά εκτάριο, μειώνεται στο μισό του μέγιστου ποσού της αποζημίωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»·

δ) η παράγραφος 4 απαλείφεται.

10. Το άρθρο 16 απαλείφεται.

11. Στο άρθρο 17, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν ενισχύσεις στις συλλογικές επενδύσεις για την παραγωγή ζωοτροφών, στην οποία συμπεριλαμβάνονται η αποθήκευση και η διανομή τους, για τη διαμόρφωση και τον εξοπλισμό των βοσκοτόπων των οποίων η εκμετάλλευση γίνεται από κοινού και, στις ορεινές περιοχές, στις συλλογικές ή ατομικές επενδύσεις για τα σημεία παροχής νερού, στους δρόμους για την άμεση προσπέλαση στους πεδινούς και ορεινούς βοσκοτόπους και τα καταφύγια για τα ποίμνια.

Ωστόσο, όταν στις περιοχές αυτές η εκτροφή ζώων αποτελεί περιθωριακή δραστηριότητα, οι ενισχύσεις που προβλέπονται στο παρόν εδάφιο επεκτείνονται και σε άλλες γεωργικές δραστηριότητες εκτός από την κτηνοτροφία.»

12. Το άρθρο 18 και ο τίτλος που προηγείται, απαλείφονται.

13. Στο άρθρο 19γ, ο αριθμός «101» αντικαθίσταται από τον αριθμό «150» και η δεύτερη φράση διαγράφεται.

14. Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εφόσον η χρηματοδότησή τους δεν προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4255/88 (*), τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν, για τις περιοχές όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο, και για την καλή εφαρμογή των αντιστοίχων δράσεων, ειδικό καθεστώς ενίσχυσης με στόχο τη βελτίωση των περιστάσεων γεωργία επαγγελματικών ικανοτήτων των δικαιούχων των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 16 και 2 έως 12 καθώς και των νέων γεωργών που δεν έχουν φθάσει την ηλικία των 40 ετών.

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 21.»·

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) καταργείται.

15. Το άρθρο 22 απαλείφεται.

16. Το άρθρο 23 απαλείφεται.

17. Στο άρθρο 24 παράγραφος 3, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέσα σε δύο μήνες από τη γνωστοποίηση, η Επιτροπή διατυπώνει γνώμη σχετικά με το θέμα αυτό ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων και Αγροτικής Ανάπτυξης.»

18. Το άρθρο 25 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 25

Όσον αφορά τις διατάξεις που γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και παράγραφος 4, η Επιτροπή αποφασίζει, μέσα σε δύο μήνες από τη γνωστοποίηση, με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου (*) εάν πληρούνται οι όροι για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στην κοινή δράση που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε συνάρτηση με το κατά πόσον οι όροι είναι σύμφωνοι προς τον παρόντα κανονισμό και λαμβανομένων υπόψη του κανονισμού αυτού και της σύνδεσης που πρέπει να έχουν τα διάφορα μέτρα μεταξύ τους.

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.»

19. Το άρθρο 26 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 26

1. Είναι επιλέξιμες από το Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού, οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη στα πλαίσια των δράσεων που προβλέπονται στα άρθρα 16, 1γ, 3 έως 7α, 9 έως 17 και 19, 20, 20α και 21. Είναι επιλέξιμες από το Ταμείο, τμήμα Εγγυήσεων και τμήμα Προσανατολισμού, οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη στα πλαίσια των δράσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1α.

2. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1 ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή προσδιορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88. Η Επιτροπή αποφασίζει, για πρώτη φορά, σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (*). Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο, η Επιτροπή θα υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.

(*) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.»

20. Το άρθρο 28 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, η ημερομηνία «1η Ιουλίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουνίου»·

β) η παράγραφος 2 απαλείφεται·

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

21. Το άρθρο 29 απαλείφεται.

22. Στο άρθρο 31 παράγραφοι 1 και 2, οι όροι «το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο σημείο 2, το άρθρο 8 παράγραφοι 2, 3 και 4» αντικαθίστανται από τους όρους «το άρθρο 7α, το άρθρο 8 παράγραφοι 3 και 4.»

23. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 31α

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, τα κράτη μέλη προβλέπουν τα μέσα αποτελεσματικού ελέγχου που περιλαμβάνουν τουλάχιστον την εξακρίβωση των βασικών στοιχείων της δέσμευσης του δικαιούχου και των αιτιολογικών εγγράφων καθώς και επιτόπιους ελέγχους, για να εξακριβωθεί η αντιστοιχία μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στην αίτηση ενίσχυσης και της πραγματικής κατάστασης.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, κατά περίπτωση, από την Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.»

24. Στο άρθρο 32 παράγραφος 1, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τις τροποποιήσεις που γίνονται στον παρόντα κανονισμό από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με αυτές, σε προθεσμία έξι μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του εν λόγω κανονισμού, εκτός ως προς ό,τι αφορά τις διατάξεις σχετικά με τα άρθρα 13, 14 και 15, για τις οποίες η ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή μετατίθεται στην 1η Ιανουαρίου 1991.»

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1096/88 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, οι όροι «κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70» αντικαθίστανται από τους όρους «κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.»

2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ετήσια αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση μπορεί να χορηγείται στους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά κύρια απασχόληση, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1985 για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων (**), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2156/89 (***), οι οποίοι έχουν υπερβεί την ηλικία των 55 ετών και παύουν οριστικά κάθε δραστηριότητα κατόχου γεωργικής εκμετάλλευσης εφόσον, στη γεωργική έκταση της εκμετάλλευσης, η γεωργική παραγωγή εγκαταλείπεται κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου που περιλαμβάνεται μεταξύ της στιγμής της παύσης της δραστηριότητας και της στιγμής κατά την οποία ο κάτοχος της γεωργικής εκμετάλλευσης φθάνει την κανονική ηλικία συνταξιοδότησης, όπως καθορίζεται από το ισχύον καθεστώς της κοινωνικής ασφάλισης, για τον γεωργικό τομέα, στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Η περίοδος αυτή δεν μπορεί να είναι μικρότερη από πέντε έτη· για το σκοπό αυτό, μπορεί να παραταθεί, ενδεχομένως, πέρα από την κανονική ηλικία συνταξιοδότησης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να δέχονται, όπως στην περίπτωση μισθωμένων εκμεταλλεύσεων, το ένα τρίτο κατ' ανώτατο όριο της έκτασης να επιστρέφεται στον ιδιοκτήτη χωρίς να εγκαταλείπεται η παραγωγή σε αυτό το τμήμα της έκτασης.

(**) ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.
(***) ΕΕ αριθ. L 207 της 19. 7. 1989, σ. 12.»

3. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ετήσια συμπληρωματική πριμοδότηση ανά εκτάριο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση, χορηγείται ανά εκτάριο γεωργικής έκτασης που έχει πράγματι αποσυρθεί από τη γεωργική παραγωγή.»

4. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, μετά τους όρους «άρθρο 4 παράγραφος 1», οι όροι «πρώτη περίπτωση» διαγράφονται·

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ετήσια συμπληρωματική πριμοδότηση ανά εκτάριο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση, δεν υπολογίζεται για χρηματοδοτική συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, το οποίο καλείται στο εξής "Ταμείο", εφόσον πληρώνεται για εγκαταστάσεις για τις οποίες καταβάλλεται πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης αμπελουργικών εγκαταστάσεων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1988 για τη χορήγηση, για της αμπελουργικές περιόδους 1988/89 μέχρι 1995/96, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων (****)· δεν χορηγείται για τις εγκαταστάσεις για τις οποίες χορηγείται πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης των αμπελουργικών εκτάσεων υπό μορφή ετήσιας πριμοδότησης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88.

(****) ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 3.»

5. Στο άρθρο 8, η τελευταία περίπτωση διαγράφεται.

6. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 πρώτη φράση, μετά τους όρους «άρθρο 4 παράγραφος 1», οι όροι «πρώτη περίπτωση» διαγράφονται·

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1 ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 (*), η Επιτροπή καθορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα, σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 (**). Η Επιτροπή αποφασίζει για πρώτη φορά σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (***). Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
(**) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
(***) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.»

7. Το άρθρο 10 απαλείφεται.

8. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 3, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στην περίπτωση που το καθεστώς που εφαρμόζεται στην εγκαταλειφθείσα εκμετάλλευση είναι επιλέξιμο δυνάμει του άρθρου 9,»·

β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1052/88, η Επιτροπή καθορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/8. Η Επιτροπή αποφασίζει για πρώτη φορά σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89. Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο η Επιτροπή θα υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.»

9. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Στο τέλος περιόδου πέντε ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, οι λεπτομέρειές του θα επανεξετασθούν από το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής.»

10. Στο άρθρο 13 παράγραφος 3, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντός δύο μηνών από τη γνωστοποίηση, η Επιτροπή διατυπώνει γνώμη για το θέμα αυτό μετά από διαβούλευση με την επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων και αγροτικής ανάπτυξης.»

11. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

Όσον αφορά τις διατάξεις που γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και παράγραφος 4, η Επιτροπή αποφασίζει εντός δύο μηνών από τη γνωστοποίηση, με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, εάν πληρούνται οι όροι για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητα στην κοινή δράση που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε συνάρτηση με το κατά πόσον οι όροι αυτοί είναι σύμφωνοι προς τον παρόντα κανονισμό και λαμβανομένων υπόψη των στόχων του κανονισμού αυτού και της σύνδεσης που πρέπει να έχουν τα διάφορα μέτρα μεταξύ τους.»

12. Το άρθρο 16 διαγράφεται.

13. Το άρθρο 17 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, η ημερομηνία «1η Ιουλίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουνίου»·

β) η παράγραφος 2 διαγράφεται·

γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 3, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 (*) και εντός προθεσμίας έξι μηνών μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (**), θεσπίζονται οι σχετικές λεπτομέρειες εφαρμογής:

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
(**) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.»

2. Στο άρθρο 11 παράγραφος 3, οι όροι «που προβλέπεται στο άρθρο 16» αντικαθίστανται από τους όρους «που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.»

3. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Το σύνολο των μέτρων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελεί κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (***).

(***) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.»

4. Στο άρθρο 13, οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφονται.

5. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος 1, ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού και με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88. Η Επιτροπή αποφασίζει για πρώτη φορά σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (***). Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.»

6. Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, η ημερομηνία «1η Ιουλίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουνίου»·

β) η παράγραφος 2 διαγράφεται·

γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

7. Το άρθρο 16 διαγράφεται.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 389/82 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία παραλαβής κάθε προγράμματος ή των προσαρμογών του, η Επιτροπή αποφασίζει για την έγκρισή τους με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 (*), υπό την προϋπόθεση ότι έχουν χορηγηθεί όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.»

2. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Το σύνολο των μέτρων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελεί κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (**).

(**) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.»

3. Στο άρθρο 10, οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφονται.

4. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1 ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 (*), η Επιτροπή καθορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα, σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88. Η Επιτροπή αποφασίζει για πρώτη φορά σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (**). Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
(**) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.»·

5. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 διαγράφεται·

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

Άρθρο 5

Το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 9 αποτελούν κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.»

2. Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για τις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, ο οποίος καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθορίζει τους συντελεστές της κοινοτικής συγχρηματοδότησης για τα διάφορα μέτρα, σύμφωνα με τα κριτήρια και τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονι-

σμού, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 (**). Η Επιτροπή αποφασίζει για πρώτη φορά σε προθεσμία ενός μηνός μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89 (***). Οι συντελεστές αυτοί, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1989 και μετά.

Για τις περιοχές τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1, οι συντελεστές καθορίζονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους· ωστόσο, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις σχετικά με τον καθορισμό των συντελεστών αυτών για τα επόμενα έτη.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
(**) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
(***) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.»

3. Στην παράγραφο 4, η ημερομηνία «30 Ιουνίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουνίου»·

4. Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
H. NALLET